



VILLARTEC

20В LI-ION

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ДЛЯ АККУМУЛЯТОРОВ VILLARTEC AS202 и AS204
И ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА VILLARTEC AC202



**ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ
ПЕРЕД РАБОТОЙ С ИНСТРУМЕНТОМ!**

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструктив своих изделий.
Актуальная информация и инструкции размещены на сайте:
www.villartec.ru



УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Для безопасной и правильной эксплуатации устройства используются некоторые предупреждающие и указывающие значки и символы. Пожалуйста внимательно изучите значение каждого.

	Осторожно! Внимание!	Указывает на опасность, предупреждение или предостережение. Речь идет о вашей безопасности.
	Ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации	Прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте всем предупреждениям и инструкциям по технике безопасности
	Изучите инструкцию	Внимательно изучите и следуйте указаниям по технике безопасности и эксплуатации!
	Внимание: Охрана окружающей среды!	Данное устройство запрещается утилизировать вместе с обычными/бытовыми отходами. Утилизировать только в специально отведенном месте сбора.
	Батарея содержит литий!	Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами
	Зарядное устройство предназначено только для использования внутри помещений.	
	Соответствует соответствующим стандартам безопасности	
	Включает в себя дополнительные меры безопасности, такие как двойная изоляция, при этом не предусматривается защитное заземление	
	Защищайте устройство от воздействия температур выше 45°C.	
	Исключите нагрев и воздействие открытого пламени на устройство	
	Защищайте устройство от попадания воды и влаги	
	Аккумуляторная батарея содержит литий! Утилизируйте использованные аккумуляторы в специальных организациях, где они будут переработаны экологически чистым способом.	

ВВЕДЕНИЕ

Уважаемый покупатель!

Благодарим вас за покупку аккумуляторной батареи/зарядного устройства торговой марки VILLARTEC. При покупке требуйте проверки работоспособности пробным запуском.



ВАЖНО! Перед началом эксплуатации, пожалуйста, внимательно прочтите данную инструкцию по эксплуатации и соблюдайте все меры предосторожности, приведенные в ней. Это поможет избежать возможных травм и повреждения устройства.

Инструкция по эксплуатации содержит важную информацию о безопасности, использовании и утилизации аккумуляторных батарей и зарядных устройств. Храните данную инструкцию в надежном месте и в случае необходимости Вы всегда можете обратиться к ней.

Внешний вид аккумуляторной батареи/зарядного устройства может отличаться от изображения на титульном листе инструкции по эксплуатации.

1. Распаковка

Откройте упаковку и проверьте комплект поставки на наличие повреждений при транспортировке. В случае возникновения вопросов поставщик должен быть немедленно проинформирован об этом. Жалобы, полученные позднее, рассматриваться не будут. По возможности храните упаковку до окончания гарантийного срока. Прочтите и изучите руководство по эксплуатации, чтобы ознакомиться с устройством перед его использованием.

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ

2. Технические характеристики

Модель аккумуляторной батареи	AS202	AS204
Напряжение батареи	20 В	20 В
Ёмкость	2,5 Ач	4,0 Ач
Мощность	36 Вт/ч	72 Вт/ч
Время зарядки зарядным устройством CGA20	5 ч	8 ч
Время зарядки зарядным устройством CGB202	1 ч 15 мин	2 ч
Напряжение на ячейку	3,6 В	3,6 В
Количество ячеек	5	10

3. Внешний вид и устройство

Внешний вид показан на рисунке 1



Аккумуляторная батарея модель **AS202**
20В /2,5Ач



Аккумуляторная батарея модель **AS204**
20В /4Ач



Зарядное устройство модель **AC202**
20В /2А

рис 1

4. Меры предосторожности

Для правильного использования, технического обслуживания и хранения этой батареи крайне важно, чтобы вы прочитали и поняли инструкции, приведенные в данном руководстве.

Во избежание серьезных травм, риска пожара, взрыва и поражения электрическим током:

- НЕ прикасайтесь к зарядному устройству токопроводящими материалами.
 - Если корпус аккумулятора имеет повреждения не вставляйте аккумулятор в зарядное устройство. Замените аккумулятор новым.
 - НЕ заряжайте аккумуляторы другими зарядными устройствами.
 - НЕ допускайте попадания жидкости внутрь зарядного устройства.
 - НЕ пытайтесь использовать зарядное устройство для каких-либо других целей, кроме тех, которые указаны в данном руководстве.
 - НЕ вносите изменения в контакты и клеммы аккумулятора.
 - Не допускайте перегрева аккумуляторной батареи или зарядного устройства. Если они теплые, дайте им остыть. Заряжайте только при комнатной температуре.
 - Не закрывайте вентиляционные отверстия в верхней части зарядного устройства. Не устанавливайте зарядное устройство на мягкую поверхность, например на одеяло, подушку. Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия зарядного устройства были чистыми.
 - Не допускайте попадания внутрь зарядного устройства мелких металлических предметов или материалов, таких как стальная вата, алюминиевая фольга или других посторонних частиц.
 - Отключайте зарядное устройство от сети перед чисткой и при отсутствии аккумулятора в зарядном устройстве.
 - Не размещайте аккумулятор на солнце или в теплом помещении. Храните при нормальной комнатной температуре.
 - Храните аккумулятор прохладном и сухом месте, если аккумулятор хранится длительное время, необходимо заряжать аккумулятор каждые 2 месяца.
 - В элементах аккумуляторной батареи может образоваться небольшая утечка тока, если температура хранения нарушена.
- Если герметичность элементов нарушена и произошла утечка жидкости и она попала на вашу кожу:
- Немедленно промойте водой с мылом.
 - Нейтрализуйте лимонным соком, уксусом или другой слабой кислотой.
 - Если жидкость попала вам в глаза, следуйте приведенным выше инструк-

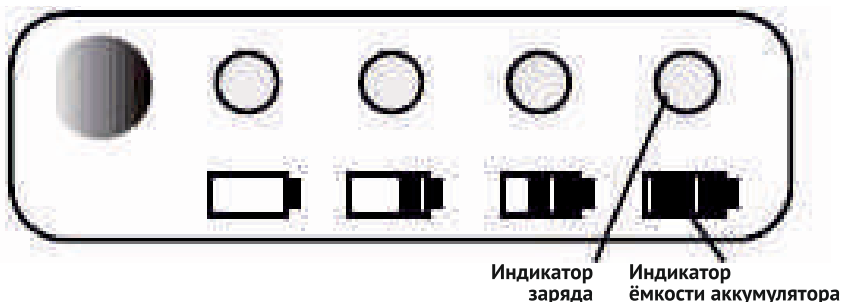
циям и обратитесь к врачу.

При попадании жидкости из аккумулятора в глаза немедленно промойте их чистой водой в течение не менее 15 минут. Немедленно обратитесь за медицинской помощью. Не заряжайте аккумулятор под дождем или во влажных условиях. Не погружайте инструмент, аккумуляторную батарею или зарядное устройство в воду или другую жидкость.

- Пожалуйста, проверьте перед использованием, подходят ли выходное напряжение и ток зарядного устройства для заряжаемого аккумулятора.
- Только для использования внутри помещений.
- Не вскрывать корпус аккумулятора ни при каких обстоятельствах. Если корпус поврежден, то зарядное устройство не может больше использоваться.
- Не заряжайте перезаряжаемые батареи.

5. Проверка ёмкости аккумулятора

Нажмите кнопку индикатора емкости аккумулятора (BCI). Индикаторы будут гореть в зависимости от уровня заряда батарей. Смотрите диаграмму ниже:



Указатели уровня заряда	Уровень заряда
4 зеленых светодиода	Батарея полностью заряжена
3 зеленых светодиода	Батарея заряжена на 70%.
2 зеленых светодиода	Ёмкость аккумулятора составляет 45%.
1 зеленый светодиода	Ёмкость аккумулятора составляет 10%, и его необходимо зарядить в ближайшее время
Светодиоды погасли	Ёмкость аккумулятора составляет менее 10%, и он требует немедленной зарядки

6. Указания по технике безопасности

1. Не разбирайте аккумулятор.
2. Не подпускайте детей к аккумуляторной батарее и зарядному устройству.
3. Не подвергайте аккумулятор воздействию воды, аккумулятор следует хранить в прохладном и сухом месте.
4. Не храните аккумулятор в местах с высокой температурой, например, вблизи огня, обогревателя и т.д.
5. Не меняйте местами положительную и отрицательную клеммы аккумулятора.
6. Не соединяйте положительную и отрицательную клеммы аккумулятора друг с другом никакими металлическими предметами.
7. Не подвергайте механическим воздействиям аккумуляторную батарею.
8. Не припаивайте непосредственно к батарее и не прокалывайте батарею гвоздями или другими режущими инструментами.
9. В случае утечки жидкости из аккумулятора и попадания жидкости из аккумулятора в глаза не трите глаза. Хорошо промойте водой.

Немедленно прекратите использование аккумулятора, если в процессе работы аккумулятора исходит необычный запах, она нагревается, меняет цвет, форму или каким-либо другим причинам выглядит ненормально.

ВНИМАНИЕ: Чтобы избежать риска возгорания, поражения электрическим током или поражения электрическим током:

- Не протирайте аккумулятор или зарядное устройство влажной тканью или моющим средством.
- Всегда извлекайте аккумулятор перед чисткой, осмотром или выполнением любого технического обслуживания инструмента.

7. Очистка

Протрите внешнюю поверхность зарядного устройства сухой мягкой тканью.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- НЕ выбрасывайте аккумулятор в обычный бытовой мусор. Упакуйте и утилизируйте в специальной организации.
- НЕ сжигайте.

ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО ДЛЯ АККУМУЛЯТОРА

Технические характеристики

Стандартное зарядное устройство на 20 В

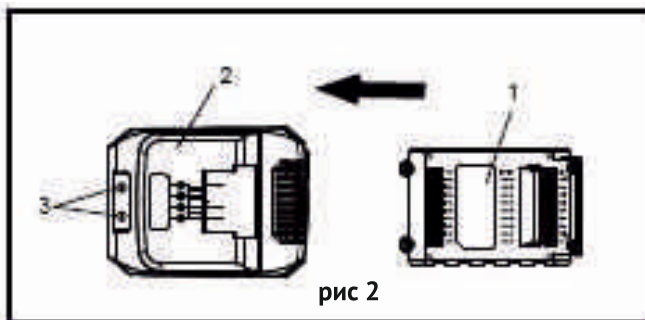
Напряжение питания: 220-230 В переменного тока 50-60 Гц

Выход (напряжения заряда аккумулятора): 20В 2А

Процедура зарядки

ПРИМЕЧАНИЕ: Аккумулятор поставляется не полностью заряженным. Рекомендуется полностью зарядить аккумулятор перед использованием, чтобы обеспечить максимальное время работы.

Этот тип аккумуляторов нет необходимости полностью разряжать перед зарядом, аккумулятор может быть заряжен в любое время и с любым остаточным зарядом.



1. Подключите зарядное устройство к розетке переменного тока.
2. Вставьте аккумулятор (рис 2 поз 1) в зарядное устройство (рис 2 поз 2).

Зарядное устройство позволяет контролировать процесс заряда. В процессе заряда светодиод зарядного устройства (рис 2 поз 3) информирует пользователя о процессе заряда. Ниже описание значения:

Аккумулятор заряжается	Горит красный светодиод
Аккумулятор полностью заряженный	Горит зеленый светодиод
Аккумулятор горячий	Извлеките аккумулятор примерно на 30 минут, чтобы дать остыть). Горит зеленый светодиод
Батарея отсутствует	Зарядное устройство готово к работе. Горит зеленый светодиод
Светодиоды погасли	Емкость аккумулятора составляет менее 10%, и он требует немедленной зарядки

Проверка зарядного устройства

Если аккумулятор не заряжается должным образом:

- Проверьте наличие электричества в розетке.
- Убедитесь, что розетка не выключена.
- Убедитесь, что контакты зарядного устройства не имеют короткого замыкания.

Если температура окружающего воздуха в помещении не соответствует норме, переместите зарядное устройство и аккумулятор в место, где температура составляет от 7 °C до 40°C.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если аккумулятор вставлен в зарядное устройство теплым или перегретым, на зарядном устройстве загорается светодиодный индикатор зарядки может включиться и загореться оранжевым светом. В этом случае дайте аккумулятору остыть вне зарядного устройства примерно в течение 30 минут.

11. Хранение и утилизация

Хранение

Храните аккумуляторы вне доступа детей в сухом месте, защищенном от воздействия солнечных лучей и отрицательных температур. Идеальная температура хранения ионно-литиевых аккумуляторов лежит в интервале от 10 до 20°C. Не допускайте воздействия на аккумуляторы прямых солнечных лучей

Храните и транспортируйте аккумулятор только в оригинальной упаковке. Держите неиспользуемые аккумуляторы в удалении от скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других металлических предметов, которые могли бы вызвать короткое замыкание между контактами.

Не помещайте аккумуляторы беспорядочным образом в контейнеры или ящики, в которых возможно короткое замыкание между ними или аккумуляторами и другими металлическими предметами. Храните и транспортируйте аккумулятор только в оригинальной упаковке.

Утилизация

При полной выработке ресурса необходимо утилизировать с соблюдением всех норм и правил. Для этого необходимо обратиться в специализированную компанию, которая, соблюдая все законодательные требования, занимается профессиональной утилизацией инструмента.

Запрещается утилизировать зарядное устройство и аккумулятор вместе с бытовыми отходами. Их необходимо направить в центр по переработке электронных и электрических отходов.

Транспортировка литиевых батарей

Литий-ионные аккумуляторы подпадают под требования законодательства об опасных грузах. Транспортировка этих аккумуляторов должна осуществляться в соответствии с местными, национальными и международными положениями и нормативными актами.

Пользователь может перевозить батареи автомобильным транспортом без каких-либо дополнительных требований.

Коммерческая перевозка литий-ионных аккумуляторов третьими лицами регулируется правилами перевозки опасных грузов. Подготовка к транспортировке и транспортировка должны осуществляться исключительно лицами, прошедшими соответствующую подготовку, и этот процесс должен сопровождаться соответствующими экспертами.

При транспортировке аккумуляторов убедитесь, что:

- контактные клеммы аккумулятора защищены и изолированы во избежание короткого замыкания;
- аккумулятор надежно закреплен внутри упаковки. Не перевозите поврежденные аккумуляторы.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН



Наименование изделия

Модель

Серийный номер

Дата продажи

Продавец (название магазина)

Адрес

Телефон

ШТАМП МАГАЗИНА

Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с настоящей гарантийной картой.

1. Гарантийные обязательства исполняются продавцами-уполномоченными дилерами и их официальными обслуживающими (сервис)центрами.
2. Прием инструмента в ремонт по гарантии производится: при наличии заполненного гарантийного талона с отметкой продавца, или регистрации продажи инструмента в электронном виде.
3. Инструмент, сдаваемый для гарантийного обслуживания, должен быть в чистом и собранном виде и в полной комплектации:
 - в случае бензо/электро пилы - шина, цепь,
 - в случае бензо/электро косы - косильная головка, нож, защитный кожух.
 - и т.д.
4. Гарантийный срок эксплуатации изделий составляет **12 месяцев** со дня продажи в розничной сети.
 - Гарантийный срок продлевается на период, в течение которого изделие находилось в ремонте в случае признания гарантии.

5. Гарантийные обязательства НЕ распространяются на:

- изделия без серийного номера;
- на расходные и быстроизнашивающиеся детали агрегата;
- на изделия, которые в течение гарантийного срока полностью выработали свой ресурс (коммерческая эксплуатация изделия, предназначенного для бытового использования);
- в случае неисправностей, вызванных некачественным ремонтом или обслуживанием неуполномоченными лицами, организациями;
- в случае неисправностей, вызванных использованием некачественных запасных частей и принадлежностей;
- в случае неисправностей, вызванных внесением изменений в конструкцию изделия;
- в случае использования агрегата не по назначению;
- в случае неисправностей, вызванных несоблюдением требований по работе, техническому обслуживанию и хранению изделия, изложенных в Руководстве по эксплуатации:
 - использование бензина или моторного масла, несоответствующих требованиям или не правильной их пропорции,
 - работа с перегрузкой: (работа с поврежденной режущей гарнитурой, тупой или неправильно заточенной цепью, работа бензопилы без нагрузки на максимальных оборотах, попытка работать с заблокированной цепью, использование на косе косильной лески большего сечения, отсутствие на косе защитного кожуха или отрезного ножа на нем, загрязненных отверстий для вентиляции и других требований).
 - механические повреждения.

ВНИМАНИЕ! В случае обнаружения каких-либо неисправностей или постороннего шума в процессе эксплуатации изделия следует немедленно прекратить его использование и обратиться в сервисный центр. Дальнейшая эксплуатация изделия может причинить вред вашему здоровью, а также может послужить поводом для отказа в гарантийных обязательствах.

Настоящей подписью подтверждаю, что изделие мною осмотрено, проверено в моем присутствии, передано мне в полной комплектации. Вместе с изделием мною получено руководство по эксплуатации, содержащее информацию о потребительских свойствах и назначении изделия, в том числе правила и условия эффективного и безопасного использования изделия. Изделие исправно.

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.

Покупатель: _____ / _____
подпись Ф.И.О.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструктив своих изделий.
Актуальная информация и инструкции размещены на сайте: www.villartec.ru





Производитель: Zhejiang Sunseeker Industrial Co., Ltd. Add: 988, Jinde Rd, Jiangdong Industrial Park, Jinhua, Zhejiang, 321000, China (Згеджианг Сансикэ Индастриэл Ко., Лтд. Адрес: 988, Джинд Рд, Джиангдонг Индастриэл Парк, Джинхюа, Згеджианг, 321000, Китай)

Импортеры в РФ:

ООО "Абсолют" 199155, Санкт-Петербург, ул. Уральская, д.10, корп.2, литер А, пом.6-Н

ООО "Титул" 422700, Россия, Респ. Татарстан, Высокогорский р-н,

пос.ж.д.ст. Высокая Гора, ул. Советская, д.1Д пом.10

Прием обращений: sales@spb-absolut.ru

Товар сертифицирован.

В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены технические ошибки и опечатки. Изменения технических характеристик и ассортимента могут быть произведены без предварительного уведомления.



www.VILLARTEC.ru

